

Debut del Coro Polifónico de José C. Paz

El 24 de diciembre de 1970, debutaba el Coro Polifónico de José C. Paz dirigido por Coca Altube, en la quinta “María Reina” de los Misioneros de la Sagrada Familia en San Miguel, donde interpretaron “O bone Iesu” y tres villancicos navideños.

El Coro Polifónico de José C. Paz había nacido el 2 de octubre de 1970, integrado por varias personas invitadas por Coca Altube entre sus conocidos, familiares, a la salida de la misa, en la escuela... *“Después de la celebración de la Eucaristía, un grupo de personas se reunió en Iglesia San José. En esa noche se charló sobre lo que les gustaría hacer y surgió la idea: un coro para distraernos. Luego, bajo la dirección de Coca, se vocalizó, armándose las cuatro voces: Irma Carmen ‘Chichita’ Altube de Gugliotti y María Laura Gugliotti, sopranos; María Eugenia ‘Jenny’ Gugliotti, Luisa Bozzoni y Haydée ‘Beba’ Semín, contraltos; Manuel Munier, tenor; y Jorge Gugliotti, bajo. Terminada la vocalización, llenos de esperanza e ilusión cada uno volvió a su casa, mientras que el P. José Feldmann, apagaba las luces y cerraba las puertas del templo... Completaban el primer elenco José Caruncho López y Rosita Uribeondo de Caruncho, Elvio Coradeghini, Mirta Navaz de D’Alesio, Jorge Furukawa, Nélica Maruoka de Furukawa, Malcolm Wood y Nenet Sourigues de Wood”¹.*

Cada viernes se reunían a ensayar en el salón parroquial, desde las 21,00 hasta las 23,00 horas. *“Su primera obra ensayada fue ‘O bone Iesu’ de Palestrina”.*

Ensayo tras ensayo, llegó la primera presentación, el 24 de diciembre en la Quinta “María Reina” de los Misioneros de la Sagrada Familia, durante un brindis navideño organizado por la Federación de Entidades Bien Público. Allí, ante un reducido público, se presentó el Coro Polifónico de José C. Paz. En ese día interpretaron: “O bone Iesus” de Palestrina, “So ben mi chi a bom tempo” de Orazio Vecchi y dos o tres villancicos. De ese día recuerda Coca Altube *“Imagínense preparamos todo muy apurado. El lugar donde cantamos era un comedor que tenía un declive con dos escalones... Ahí nos paramos los 16, con un caradurismo bárbaro y nos pusimos a cantar... Ese fue el debut”.*

Esta primera interpretación se transformará en una tradición, que año a año se repetirá desde la fundación del Coro Polifónico: “el Concierto de Navidad”.

En 1972, encontramos la participación del Coro en el brindis de fin de año organizado por la Federación de Entidades de Bien Público de José C. Paz, en la Facultad Luterana, donde se cerraba el año de actividades de las instituciones, interpretando “villancicos navideños”.

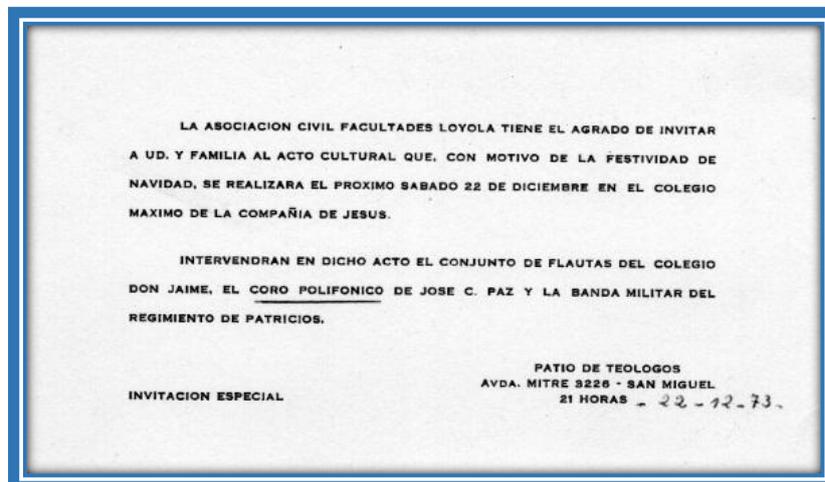
¹ Efemérides Octubre (2 de octubre de 1970)

A mediados de 1972 se formó el Coro de Niños dirigido por Nélida Maruoka de Furukawa, que al igual que el Coro Polifónico, hará su debut con motivo de la Navidad interpretando villancicos en el Hogar Luterano, el Hospital Duhau, el Hospital de San Miguel, el Centro Comunitario Juan XXIII del barrio Primavera y las parroquias de José C. Paz y San Miguel.



1972: Debut del Coro de Niños con el “Concierto Navideño”

En 1973, el 22 de diciembre, en el Patio de los Teólogos del Colegio Máximo San José de San Miguel, organizado por la Asociación Civil Facultades Loyola, se realizó el “Concierto de Navidad” donde participaron el Conjunto de Flautas del Colegio Don Jaime, el Coro Polifónico de José C. Paz y la Banda del Regimiento Patricios.



Invitación para participar del acto cultural con motivo de las fiestas navideñas en el Colegio Máximo de San José

A partir de 1973, se dará el tradicional “Concierto Navideño” en la Parroquia “San José Obrero” de José C. Paz.

Estos conciertos navideños fueron y son un motivo de preparación a las celebración del Nacimiento del Niño Jesús con un espíritu solidario, por ello se solicita a cada participante alimentos no perecederos para compartir con los hermanos más necesitados de la comunidad.



1975: Coro Polifónico en la Parroquia “San José Obrero”

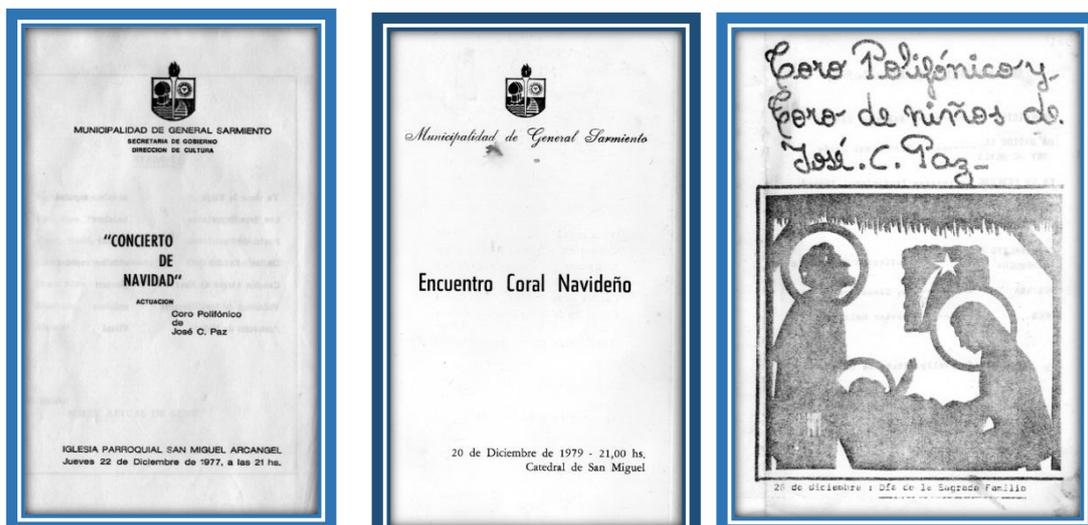
En 1977, además del tradicional concierto navideño en la Parroquia de José C. Paz, el 22 de diciembre se ofreció un concierto en la Catedral de San Miguel, donde interpretaron: *“Ya viene la Vieja”* anónimo español, *“Los Tres Reyes”* anónimo, *“Noche de Paz”* de Gruber, *“Dadme albricias”* anónimo español, *“Canción alegre de Noel”* de Gevaert, *“Villancico de las campanas”* anónimo; *“Pastorcito de Belén”* de Viloni, *“Vamos pastores”* de R. Noble, *“Fum, fum, fum”* anónimo español, *“Nació, nació, pastores”* anónimo español, *“Carnavalito de la Nochebuena”* de Gutiérrez de Barrio, *“Dime, Niño”* de M. Oltra, *“Hosanna”* de Ginastera y *“Aleluia”* de Haendel.

En 1978 participarán, además, en la Facultad de Derecho con el Concierto de Navidad. En 1979, en el Encuentro Coral Navideño en la Catedral de San Miguel organizado por la Municipalidad de General Sarmiento.

En diciembre de 1981, el Coro Polifónico participó junto al Coro Juvenil de General Sarmiento, al Juvenil de Bella Vista y al Municipal de General Sarmiento en el Concierto Coral “Navideño” en la Catedral de San Miguel; el 12 en el “Recital Coral”, en la Capilla Nuestra Señora del Carmen de Del Viso; el 18 en el Concierto Coral “Navidad 1981” en la Iglesia Parroquial de Hurlingham, donde contó también con la participación del Grupo de Cámara “Estudio”, finalizando el

concierto con “Transeamus” de J. I. Schnabel, interpretado por ambos participantes; el 22 cerró con tradicional concierto navideño en la Parroquia de José C. Paz.

En 1982, después de presentarse en la Catedral de San Miguel, el Coro Polifónico y el Coro de Niños ofrecieron el concierto el 26 de diciembre, fiesta de la “Sagrada Familia”; el de Niños bajo la dirección de María Eugenia Gugliotti presentó “*Herr deine Gütte*” de H. Grell, “*Brincan y bailan*” villancico castellano, “*Pasan las cintas*” villancico norteño; “*Noche de Paz*” de F. Gruber, “*Adeste Fideles*” villancico tradicional y “*Los tres Reyes*” taquirari; el Polifónico interpretó “*Benedictus*” de Salvador Ginner, “*Ha nacido el Rey de Reyes*” tradicional galés; “*En un pesebre*” tradicional inglés, “*Nació, nació pastores*” anónimo español, “*Carnavalito de Nochebuena*” de Gutiérrez del Barrio, “*Hosanna*” de A. Ginastera y “*Amén*” de Jester Hairston.



Programas de los Conciertos de Navidad de 1977, 1979 y 1982

El 11 de diciembre de 1983 el Coro participó en el Concierto Navideño en honor de Nuestra Señora de Lourdes, en la Basílica de Lourdes de Santo Lugares. El 15 de diciembre de 1984 en el XIº Festival de Coros en Tandil 1984 denominado *Festival de Navidad*”.

En 1985, el 15 de diciembre en el “Concierto de Navidad”, en Villa Ballester, el Coro Polifónico presentó por primera vez “la Misa Criolla” de Ariel Ramírez junto a la orquesta Juvenil del Instituto Ballester, dirigida por Juan Alberto Duca, los solistas Jorge de León (tenor), Miguel Kantor (charango), Juan Carlos Gramajo (percusión) y Carmen Pepe (piano). Una semana después se realizó el Concierto “Navideño” en la Parroquia San José Obrero, donde participaron el Coro de Niños bajo la dirección de Leonardo Vinci, que interpretó “*Llegó la Nochebuena*” tradicional, “*En el portal de Belén*” tradicional, “*Virgencita*

Inmaculada” de Irungay, *“A la huella, a la huella”* de Ariel Ramírez y *“Huachiterito”* tradicional; el Coro Juvenil bajo la dirección de María E. Gugliotti que interpretó *“Adeste Fidele”* de J. Reading, *“La Virgen va caminando”* villancico sevillano, *“Canción del tamborilero”* tradicional español, *“Ha nacido el Rey de Reyes”* tradicional galés y *“Gloria”* de Athos Palma. A continuación la Orquesta de la Municipalidad de Tres de Febrero bajo la dirección de Juan Alberto Duca y el Coro Polifónico bajo la dirección de Coca Altube, presentaron *“La Misa Criolla”* de Ariel Ramírez. Finalizó el concierto interpretando los tres coros *“Pastorcito de Belén”*.

En 1996 en el “Concierto de Navidad” realizado en el Centro Cultural Roberto Payró de Banfield, el Coro Polifónico presentó junto a la Orquesta Juvenil “Música en San Martín” dirigida por Juan Alberto Duca, el tenor Jorge de León, en charango Miguel Kantor y en piano Carmen Piano, la “Misa Criolla” de Ariel Ramírez.

Año a año continuaron los conciertos navideños, no solo en la parroquia sino también en varias oportunidades en el Hogar de Ancianos “Juan M. Armbruster”. En 1991, presentó junto a Opus Cuatro “Compartiendo Cantares” en José C. Paz.

El 19 de diciembre de 1992, el Coro interpretó en el Concierto Navideño *“The promised land”* spiritual, *“Camino del Indio”* de A. Yupanqui, *“Los pájaros perdidos”* de A. Piazzola, *“Don’t you let nobody turn you round”* spiritual, *“América”* de Juan C. Calderón, *“Oratorio de Navidad”* de Camilo Saint-Saens, *“Dime, Niño”* popular español, *“Aleluia”* de Francesc, Vila y Ginferrer, *“Seguid Pastores”* de Rubén Colon Tarrats, *“Papá Baltasar”* de Manzi – Piana, *“Saint Jusep se va vellet”* popular valenciano y *“Navidad 2000”* de Castro – N. Herrera.

En 1994 interpretaron la “Misa Criolla” junto a su autor Ariel Ramírez, Domingo Cura, el grupo instrumental Los Andes y Zamba Quipildor. Al año siguiente con Quipildor y el Grupo Nan realizaron la segunda gira europea cantando la Misa Criolla en España y en Suecia.

CONCIERTO

**Coro Polifónico
“JOSE C. PAZ”**

Solistas: **ZAMBA QUIPILDOR y GRUPO NAN**
Directora: **NELLY ALTUBE**
Obras: **Folklores argentino, Misa Criolla**



Sábado 20 Mayo 1995
a las 19 horas

Salón de Actos del Patronato Municipal de Cultura
Camino de las Huertas, s/n.
POZUELO DE ALARCON



MISA CRIOLLA

Coro Polifónico de José C Paz - Buenos Aires
Grupo Instrumental N.A.N.
Solist: Zamba Quipildor
Dirigent: Nelly Altube

Onsdag 7 juni kl 20.00 i Gustav Vasa kyrka

Programas de “La Misa Criolla” en España y Suecia



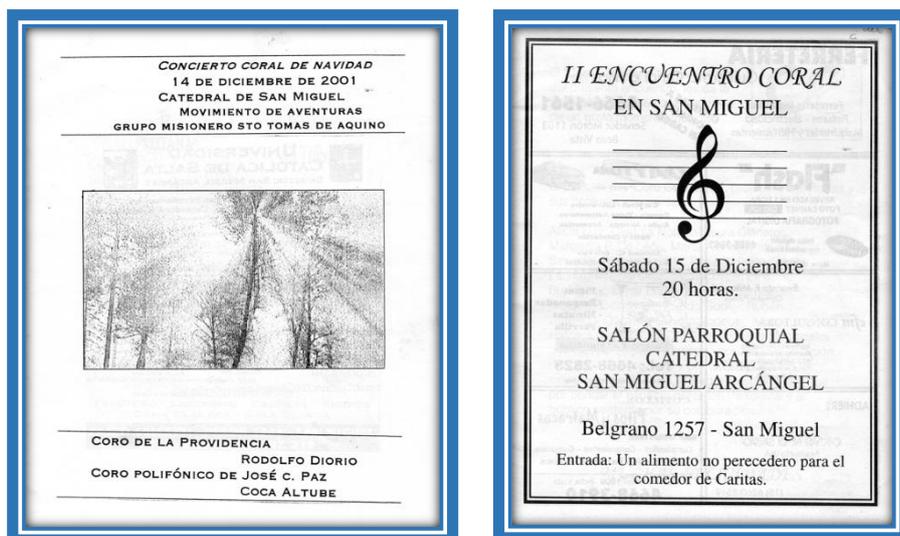
1996: Concierto de Navidad en José C. Paz



En 1998 ofrecieron “La Misa Criolla” juntos a Los Fronterizos en la Catedral de San Miguel. El diciembre de 1999 con Zamba Quipildor y el Grupo Instrumental “Raíces Incas” en el Instituto San Alfonso de Bella Vista y la Parroquia San José Obrero de José C. Paz.

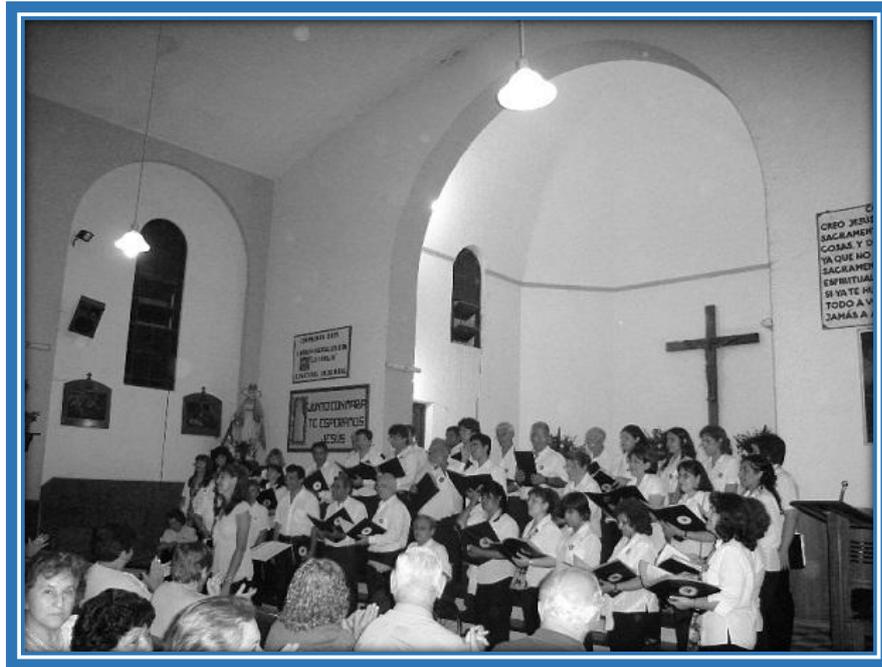
En Navidad de 2000, realizó tres presentaciones: en las Parroquias “Santiago Apóstol” de la Ciudad de Buenos Aires, “Nuestra Señora de Lourdes” de Grand Bourg y “San José Obrero” de José C. Paz.

En el 2001 en el Concierto Coral de Navidad en la Catedral de San Miguel, con la participación del Coro de la Providencia bajo la dirección de Rodolfo Diorio que interpretó “Ave María” de Jacques Arcadelt, “Agnus Dei” de Antonio Loti, “Verbum caro factum est” villancico, “Un flambeau” villancico provenzal, “What child is this” de Peter Schultz, “First Noel” tradicional y “Carnavalito navideño” de Eduardo Albano; y el Coro Polifónico de José C. Paz dirigido por Coca Altube que interpretó “Trullas de Navidad” villancico portorriqueño, “Canción del tamborillero” villancico español, “Nació, nació pastores” villancico español, “Pero mira como beben” villancico español y “Canción alegre de Noel” de Gevaert.



Programas del Concierto Navidad en San Miguel años 2001 y 2006

En la parroquia de José C. Paz, el Coro Polifónico continua realizando los Conciertos Navideños año tras año.



Concierto de Navidad 2009

El 23 de diciembre de 2018 se realizó el tradicional “Concierto Navideño” en la Parroquia “San José Obrero”, rindiéndosele homenaje al Padre José Castañón M.S.F., con la participación del Taller de Canto Comunitario de la Universidad Nacional de José C. Paz, el Coro Polifónico de José C. Paz, el Coro de la Providencia y la Orquesta Sinfónica del Barrio Obligado



**(1) Taller de Canto Comunitario de UNPAZ
(2) Coro Polifónico de José C. Paz**



- (3) Orquesta Sinfónica del Barrio Obligado y Coro de la Providencia**
**(4) Cierre del Concierto Navideño: Orquesta Sinfónica del Barrio Obligado,
Coro Polifónico de José C. Paz y Coro de la Providencia**